

[Texte]

business would be able to provide this service down the road in a few years.

**The Chairman:** Thank you. Mr. Taylor.

**Mr. Taylor:** Yes, just three or four quick questions. You do not have a provincial organization in each province, do you?

**Mr. Caporale:** No, sir. We do have a provincial association in British Columbia, Alberta and Manitoba.

**Mr. Taylor:** Do you have a way of disciplining your own members?

**Mr. Caporale:** One of our objectives is to try to help self-police the members of our association. Incidentally, the provincial associations are a part of the national association, and that is one of our objectives.

**Mr. Taylor:** Do you worry, or do you have any fly-by-night operators?

**Mr. Caporale:** We hope not. We do not know all of our members that intimately. At least, I do not, on the national level. Possibly, Mr. Jacks, in the provincial, would know the members in Manitoba better than I would.

**Mr. Jacks:** I guess I would have to find out what your definition of a fly-by-night operator is.

**Mr. Taylor:** Well, maybe I better expand. The only objection I have ever had on tax discounting was by a fly-by-night operator who is flying from one farm to the other, filling in the forms and getting paid for them, which really was not discounting, but it was still that type of thing, and they called him a discounter. He actually did not leave any money with the farmer. He took the money from the farmer, but he left no money. Really, it is a little different, but I am just wondering how you control any illegal and illicit business by people who are not above board and who do not want to do a good job.

**Mr. Jacks:** That is a question that applies to the tax preparation industry as well as the tax discounting industry. It is a concern, but we have no vehicle to prevent it. There is concern among the members on that.

**Mr. Taylor:** Yes. You do not have an organization like the doctors and the lawyers, so I can understand that.

What are your average losses in a year? You give out money. Are you able to collect it all back from the department, or do you have a loss every year?

**Mr. Caporale:** If I may just go back to your first question, just for a moment, because there is something I would like to say. As far as we know, we have no fly-by-nighters or companies that are members who are in violation of the act. As a matter of fact, our branch personnel do report illegal kinds of operations that come to their attention through the customers that come to us, and when we hear of those cases, we have in the past reported them to the officials of the federal Department of Consumer and Corporate Affairs. In addition to that,

[Traduction]

**Le président:** Merci. Monsieur Taylor.

**M. Taylor:** Oui, trois ou quatre petites questions. Vous n'avez pas d'organisation provinciale dans chaque province, n'est-ce pas?

**M. Caporale:** Non, monsieur. Nous avons une association provinciale en Colombie-Britannique, en Alberta et au Manitoba.

**M. Taylor:** Avez-vous les moyens de discipliner vos propres membres?

**M. Caporale:** Un de nos objectifs est d'aider les membres de notre association à s'autodiscipliner. Soit dit en passant, les associations provinciales font partie de l'association nationale, et c'est un de nos objectifs.

**M. Taylor:** Y a-t-il de ces officines qui disparaissent du jour au lendemain?

**M. Caporale:** Nous espérons que non. Nous n'avons pas une connaissance aussi intime de tous nos membres. Tout du moins, dans mon cas, sur le plan national. Il est possible que M. Jacks, au niveau provincial, connaisse mieux les membres du Manitoba que moi.

**M. Jacks:** Il faudrait que je sache ce que vous entendez par officines qui disparaissent du jour au lendemain.

**M. Taylor:** Je devrais peut-être être un peu plus explicite. Ma seule objection en matière d'escompte de remboursement d'impôt, ce sont ces indépendants qui vont d'exploitation agricole en exploitation agricole, remplissent les déclarations d'impôt, se font payer, ce qui ne correspond pas véritablement à un escompte, mais lui ressemble, et qui s'intitulent escompteurs. Ils ne donnent jamais d'argent aux agriculteurs. Ils se font payer, mais ne donnent rien. En réalité, c'est un peu différent, mais je me demandais simplement si vous pouviez exercer un contrôle sur ce genre de services illégaux et illicites offerts par des gens douteux.

**M. Jacks:** C'est un problème qui se pose aussi bien aux préparateurs de déclarations d'impôt qu'aux escompteurs de remboursement d'impôt. C'est un problème, mais rien ne nous permet de le combattre. C'est un problème souvent dénoncé par nos membres.

**M. Taylor:** Oui. Vous n'êtes pas organisés comme les médecins et les avocats; je comprend très bien.

Quelle est la moyenne de vos pertes par année? Vous donnez de l'argent. Arrivez-vous à tout vous faire rembourser par le ministère ou vous arrive-t-il d'en perdre chaque année?

**M. Caporale:** J'aimerais revenir un instant à votre première question, car il y a quelque chose que j'aimerais dire. À notre connaissance, aucun de nos membres ne s'est rendu coupable de ce genre de comportement. Notre direction du personnel, d'ailleurs, rapporte toutes les illégalités qui leur sont signalées par nos clients et, chaque fois, nous avons transmis ces rapports aux responsables du ministère fédéral de la Consommation et des Corporations. De plus, dans les provinces qui ont des lois régissant l'escompte de remboursement d'impôt, nous